

第 4/2026 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 4/2026

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二零年十二月二十九日通過的關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成的威脅的第2560（2020）號決議的中文和英文正式文本。

二零二六年一月二十二日發佈。

行政長官 岑浩輝

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2560 (2020) relativa às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 29 de Dezembro de 2020, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 22 de Janeiro de 2026.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 2560 (2020) 號決議

安全理事會 2020 年 12 月 29 日通過

安全理事會，

回顧其第 1267 (1999)、1333 (2000)、1363 (2001)、1373 (2001)、1390 (2002)、1452 (2002)、1455 (2003)、1526 (2004)、1566 (2004)、1617 (2005)、1624 (2005)、1699 (2006)、1730 (2006)、1735 (2006)、1822 (2008)、1904 (2009)、1988 (2011)、1989 (2011)、2083 (2012)、2133 (2014)、2161 (2014)、2170 (2014)、2178 (2014)、2195 (2014)、2199 (2015)、2214 (2015)、2249 (2015)、2253 (2015)、2309 (2016)、2322 (2016)、2331 (2016)、2341 (2017)、2347 (2017)、2349 (2017)、2354 (2017)、2368 (2017)、2379 (2017)、2388 (2017)、2396 (2017)、2427 (2018)、2462 (2019)、2482 (2019) 號決議，

表示最嚴重關切伊黎伊斯蘭國和基地組織的存在及其意識形態和行動以及它們在世界各地的附屬者不斷增加，

回顧會員國履行根據《聯合國憲章》所承擔的所有義務的重要性，

強調制裁是《聯合國憲章》所規定的維護和恢復國際和平與安全、包括支持打擊恐怖主義的一個重要工具，

強調指出 1267/1989/2253 伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁委員會在查明不遵守第 2368 (2017) 號決議所規定措施的可能情形方面發揮的重要作用，包括在根據個案情況確定適當行動方針方面的作用，

回顧委員會對分析支助和制裁監測組 2020 年 6 月 26 日第 26 次報告所載關於資產凍結行動建議及其執行的立場，

重申需要根據《聯合國憲章》和國際法，包括適用的國際人權法、國際難民法和國際人道法，採取一切手段抗擊恐怖主義行為對國際和平與安全造成的威脅，為此強調指出聯合國在領導和協調此項工作方面的重大作用，

認識到發展、安全和人權相輔相成，對有效和全面打擊恐怖主義至關重要，着重指出，反恐戰略的一個特別目標應是確保可持續和平與安全，

認識到需要採取措施提高委員會規則和程序的公平性和實效，重申監察員辦公室的重要性，

1. 繼續鼓勵所有會員國更積極地向委員會提交列名申請，以便將符合第 2368 (2017) 號決議第 2 段所載列名標準的個人、團體、企業和實體列入名單，向委員會提供第 2368 (2017) 號決議第 85 段所述補充識別信息和其他信息，以使伊黎伊斯蘭國（達伊沙）和基地組織制裁名單可靠、跟上情況變化，並利用第 2368 (2017) 號決議第 1 (a) 段和第 81 (a) 段所載措施的豁免規定；

2. 請分析支助和制裁監測組研究第 2368 (2017) 號決議第 81 (a) 和 (b) 段規定的基本開支所需豁免和非常開支所需豁免的程序，並在本決議通過後 9 個月內向委員會提出建議，以確定是否需要更新這些豁免；

3. 決定繼續積極處理此案。

Resolution 2560 (2020)

Adopted by the Security Council on 29 December 2020

The Security Council,

Recalling its resolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1363 (2001), 1373 (2001), 1390 (2002), 1452 (2002), 1455 (2003), 1526 (2004), 1566 (2004), 1617 (2005), 1624 (2005), 1699 (2006), 1730 (2006), 1735 (2006), 1822 (2008), 1904 (2009), 1988 (2011), 1989 (2011), 2083 (2012), 2133 (2014), 2161 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2195 (2014), 2199 (2015), 2214 (2015), 2249 (2015), 2253 (2015), 2309 (2016), 2322 (2016), 2331 (2016), 2341 (2017), 2347 (2017), 2349 (2017), 2354 (2017), 2368 (2017), 2379 (2017), 2388 (2017), 2396 (2017), 2427 (2018), 2462 (2019), 2482 (2019),

Expressing its gravest concern about the presence, ideology, and actions of ISIL and Al-Qaida, and the growing presence of their affiliates around the world,

Recalling the importance of Member States fulfilling all of their obligations under the Charter of the United Nations,

Emphasizing that sanctions are an important tool under the Charter of the United Nations in the maintenance and restoration of international peace and security, including in support of countering terrorism,

Stressing the important role of the 1267/1989/2253 ISIL (Da'esh) and Al-Qaida Sanctions Committee plays in identifying possible cases of non-compliance with the measures pursuant to Resolution 2368 (2017), including its role in determining the appropriate course of action on each case,

Recalling the Committee's position on Recommendations of the Analytical Support and Sanctions Monitoring Team contained in its twenty-sixth report of 26 June 2020 regarding asset-freezing actions and their implementation,

Reaffirming the need to combat by all means, in accordance with the Charter of the United Nations and international law, including applicable international human rights law, international refugee law, and international humanitarian law, threats to international peace and security caused by terrorist acts, stressing in this regard the important role the United Nations plays in leading and coordinating this effort,

Recognizing that development, security, and human rights are mutually reinforcing and are vital to an effective and comprehensive approach to countering terrorism, and underlining that a particular goal of counter-terrorism strategies should be to ensure sustainable peace and security,

Recognizing the need to take measures to increase fairness, and the effectiveness of the rules and procedures of the Committee, and reiterating the importance of the Office of the Ombudsperson,

1. *Continues* to encourage all Member States to more actively submit to the Committee listing requests of individuals, groups, undertakings and entities that meet listing criteria in paragraph 2 of Resolution 2368 (2017), to submit to the Committee additional identifying and other information set out in paragraph 85 of Resolution 2368 (2017) in order to keep the ISIL (Da'esh) & Al-Qaida Sanctions List reliable and up-to-date, and to make use of the provisions regarding available exemptions to the measures in paragraph 1 (a) and 81 (a) of Resolution 2368 (2017);

2. *Requests* the Analytical Support and Sanctions Monitoring Team to study the basic and extraordinary exemptions procedures set out in paragraphs 81 (a) and (b) of Resolution 2368 (2017), and to provide recommendations, within 9 months of the adoption of this resolution, to the Committee to determine whether or not updating those exemptions is required;

3. *Decides* to remain actively seized of the matter.